

Schwalbacher Zeitung

43. JAHRGANG NR. 20 18. MAI 2016 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 18. Mai: Sprechstunde des Behindertenbeauftragten um 17 Uhr in Raum 4 im Rathaus.

Mittwoch, 18. Mai: Vortrag „Was ist politisches Asyl?“ um 19.30 Uhr in der evangelischen Limesgemeinde am Ostring 15.

Freitag, 20. Mai: Tanztage um 15 Uhr in der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 4a.

Freitag, 20. Mai: Altstadtfest von 19 bis 24 Uhr.

Samstag, 21. Mai: Sommerfest in der Georg-Kerschensteiner-Schule von 14 bis 17 Uhr.

Samstag, 21. Mai: Altstadtfest von 15 bis 24 Uhr.

Montag, 23. Mai: Filmabend „Wer bin ich? Schlesische Lebensläufe“ um 19.30 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Montag, 23. Mai: Vortrag „Was Christen vom Islam wissen sollten“ um 19.30 Uhr im Pfarrsaal St. Pankratius in der Tausnuststraße 13.

Politik

Mittwoch, 18. Mai: Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirats um 18 Uhr in Raum 6 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 19. Mai: Öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Donnerstag, 19. Mai: Konstituierende öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt um 20.15 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 19. Mai: Konstituierende öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales um 20.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 19. Mai: Konstituierende öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses um 20.45 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 18. Mai: Bilderbuchnachmittag mit der Geschichte „Das Tomatenfest“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 25. Mai: Bilderbuchnachmittag mit „Räuber Ratte“ um 15.15 Uhr.

Sport

Sonntag, 22. Mai: Heimspiel des BSC Schwalbach gegen TuS Kornau II um 15 Uhr auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röth“.

Clubs und Vereine

Freitag, 20. Mai: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17 Uhr im Frauentreff im Bürgerhaus.

Freitag, 20. Mai: Seniorencafé ab 15 Uhr im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz.



Pizzabacken live. Große Augen machten die Schüler der Geschwister-Scholl-Schule, als Pizzabäcker Izzet in der Pizzeria „Alegro“ den Teig kreisen ließ. Mehr über das Projekt „Gesund und lecker durch die Woche“ der Alt-Schwalbacher Grundschule und den Besuch in der Pizzeria lesen Sie auf Seite 4.

Foto: privat

Vortrag im kath. Pfarrsaal

Christen und der Islam

● Im Rahmen der Bildungsarbeit der katholischen Pfarrgemeinde spricht Pfarrer Andreas Herrmann zum Thema „Was Christen vom Islam wissen sollten“.

Die Veranstaltung findet am Montag, 23. Mai, um 19.30 Uhr im Pfarrsaal in der Tausnuststraße 13 statt. Pfarrer Herrmann ist Referent für interreligiösen Dialog mit Schwerpunkt Islam am Zentrum Ökumene der Evangelischen Kirche Hessen-Nassau in Frankfurt.

red

Sprechstunde am 1. Juni

Berufsberatung

● Informationen über Berufe, Berufschancen, freie Ausbildungsstellen, Bewerbungsverfahren und Hilfe bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen leistet das Jugendbüro der Stadt.

Ab dem 1. Juni gibt es jeden Mittwoch von 13 bis 17 Uhr die offene Sprechstunde zur Berufsberatung in den Räumen der „Open Tech Academy“ im Atrium am Westring. Schüler können sich dabei über Praktikums- und Ausbildungsplätze in der Region erkundigen. Außerdem erhalten sie Hilfe bei der Erstellung der Bewerbungsunterlagen. Ansprechpartner im Jugendbüro Schwalbach ist Rinaldo Fargiorgio, der unter der Telefonnummer 804-227 oder aber per E-Mail an rinaldo.fargiorgio@schwalbach.de zu erreichen ist.

red

CDU Schwalbach hakt bei Krippenbetreuung nach – Stadt dementiert einen Engpass

Kinder auf der Warteliste?

● Gibt es in Schwalbach zu wenige Krippenplätze? Das will die CDU-Fraktion mit einer Anfrage an den Magistrat wissen. Denn sie glaubt, dass es einen Engpass gibt, was das Jugend- und Sozialamt allerdings bestreitet.

In der Anfrage der CDU heißt es, dass „aus Elternkreisen von einem Engpass berichtet werde“. Betroffen sein sollen Eltern von Kindern unter drei Jahren. Die Schwalbacher CDU sieht daher Informations- und Handlungsbedarf. Nach Angaben von CDU-Sprecher Axel Fink ist Schwalbach in den Statistiken des Main-Taunus-Kreises bei der U3-Betreuung „deutlich zurückgefallen“. Diese Zahlen seien den Stadtverordneten bisher aber noch nicht offiziell vorgelegt worden. „Leider müssen die ehrenamtlichen Mandatsträger die aktuellen Zahlen und Entwicklungen immer erst gezielt bei der Verwaltung erfragen“, bedauert Axel Fink.

Auf Anfrage der Schwalbacher Zeitung erklärt die Stadt Schwalbach allerdings, dass es keinen Engpass gibt. „Es ist uns gegenwärtig kein Fall bekannt, der im August nicht versorgt wäre, wenn vielleicht auch nicht immer mit einer 100-prozentigen Zufriedenheit“, schreibt Margit Reiser-Schober, die Sprecherin der Stadtverwaltung. Allerdings räumt sie ein, dass die Zahlen für den Zeitraum ab September noch nicht feststehen: „Zur Situation zu Beginn des neuen Schuljahres können wir uns nur nach Abgleich der Warteliste der Krippen äußern.“ Das war bis Redaktionsschluss jedoch nicht möglich.

Im Zusammenhang mit tatsächlichen oder vermeintlichen Engpässen bei der U3-Betreuung weist die CDU erneut darauf hin, dass der regelmäßig fortzuschreibende „Kindertagesstättenbedarfs- und

entwicklungsplan“ zwischen 2007 und 2014 nicht aktualisiert und erst nach einem entsprechenden Beschluss der damaligen CDU/Grünen-Mehrheit im Stadtparlament fortgeschrieben worden sei. Axel Fink: „Da sich aus den darin genannten Zahlen und späteren mündlichen Mitteilungen der Verwaltung kein dringender Handlungsbedarf ergab, erscheint der CDU die erneute Anfrage geboten.“

Fragwürdig ist es nach Meinung der CDU auch, dass sich die neue SPD/FDP-Koalition in ihrem Koalitionsvertrag zwar darauf verständigt hat, zukünftig den pädagogischen Teil des Plans fortzuschreiben, die „mindestens ebenso wichtige Bedarfsanalyse“ aber mit keinem Wort erwähnt.

Die Schwalbacher CDU-Fraktion hofft mit ihrer Anfrage, eine Diskussion über die Versorgung, die Finanzierung und die Vergabe von Betreuungsplätzen anzustoßen.

MS

SZplus

20% Rabatt
auf alle Ray Ban Sonnenbrillen
für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom
19. bis 25. Mai 2016 bei

BRIELENPLAZ
die Augenoptiker

Marktplatz 35 · 65824 Schwalbach · Tel. (06196) 84 84 94

Gutschein und weitere Informationen
unter www.schwalbacher-zeitung.de

Teppichwäscherei & Reparatur

*auf ausgewählte Leistungen, gültig bis 27.5.2016

20 Jahre Erfahrung

Kostenlose Beratung! Kostenloser Abhol- und Lieferservice

Frisch in den Mai – Bis zu 30% Rabatt*

7 Stufen Edelwäsche:
Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung, Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung

Reparatur:
Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden, Verkürzungen, Verschmälern

Bio-Teppichreinigung Irani
Bolognarstraße 179 · 65929 Frankfurt-Höchst
Tel. 069 / 400 362 46 oder 0177 / 421 06 22
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8–19 Uhr, Sa. 9–18 Uhr

Bio

Schreibwaren
Anselan

Nicht nur das Wetter ist Glücksache ...

Uhrenbatterien-Wechsel
Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 06196/5 61 33 69
Neue Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

Lotto-Toto

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

17° 4°	17° 8°	20° 6°	20° 10°	14° 6°
Mittwoch Wechselhaft	Donnerstag Schauer	Freitag Heiter	Samstag Wechselhaft	Sonntag Wechselhaft

BHW
Postbank

Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
Oberliederbacher Weg 25
65843 Sulzbach am Taunus
Telefon 06196 / 5028930

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Sa	21.05.	M	18.00 Uhr	Vorabendmesse
So	22.05.	P	9.45 Uhr	Familiengottesdienst
			18.00 Uhr	Mai-Andacht
Mi	25.05.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

Termine

St. Pankratius

montags	9.30:	Eltern-Kind-Kreis
dienstags	9.30:	Eltern-Kind-Kreis
mittwochs	9.30:	Eltern-Kind-Kreis
	17.30:	Jugend-Musikgruppe
	20.00:	Kirchenchorprobe
donnerstags	9.30:	Eltern-Kind-Kreis
sonntags	10.45:	Gemeindekaffee im Pfarrsaal

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Mi.	18.05.	19.30 Uhr	Vortrag Prof. i.R. Dr. Eike Hennig: Was ist politisches Asyl?
Fr.	20.05.	19.00 Uhr	Offener Gesprächskreis (Pfr. i.R. Joachim Bremer)
Sa.	21.05.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst (Pfr. i.R. Joachim Bremer)
So.	22.05.	11.00 Uhr	Familienkirche für Kinder mit und ohne Eltern, im Anschluss Mittagessen
Mo.	23.05.	10.00 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate (Eva Witte)

Pfarrerinnen Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	22.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Birgit Reyher)
Mi	25.05.	14.30 Uhr	Seniorentanzen

Mo., Do. und Fr. 9.00 – 12.00 Uhr Kirchenmäuse
(betreute Spielgruppe ab 18 Monate)

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerinnen Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So.	22.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Bernd Schneider) parallel Kinderbetreuung
------------	---------------	------------------	---

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	22.05.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Ann-Christin Dombrowski) Parallel Kindergottesdienst
Hauskreise:	HK I, montags, Tel.: 9216009 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 / HK III, dienstags Tel.: 950795		

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil,
das Atmen zu schwer wurde,
da legte er seinen Arm um Dich und sprach:
"Komm Heim!"

Ein gesegnetes Leben voller Großherzigkeit, Pflichterfüllung
und Schaffenskraft hat sich vollendet.

Annemarie Kreißer

* 7.6.1915 † 10.5.2016

Wir sind sehr traurig.

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Renate

Werner sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 19. Mai 2016, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof
in Schwalbach am Taunus statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.



Du hast gesorgt, Du hast geschafft,
gar manchmal über Deine Kraft.
Du warst im Leben so bescheiden,
nun ruhe sanft, Du gutes Herz,
Du hast den Frieden, wir den Schmerz.

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von
unserem geliebten Mann, Vater und Großvater

Helmut Rotter

* 23.6.1926 † 6.5.2016

Maria Rotter und Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 24. Mai 2016,
um 13.00 Uhr in der katholischen Kirche St. Pankratius in Schwalbach am Taunus, statt.



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96/14 46



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den
Inhalt: Mathias Schlosser
Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de
Druck: Coldset/Innovation Fulda
Verteilung: Prospektverteilungsdienst Malik

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 0 61 73/94 09 90 · TELEFAX 0 61 73/94 09 91



Schwalbacher Spitzen

Tierliebe ist ungerecht



Das war eine echte Heldentat: Weil eine Entenfamilie die Bahnstraße überquerte, riefen Anwohner Anfang Mai die Feuerwehr – und die kam auch noch und „rettete“ die zehn Tiere, die wahrscheinlich gar nicht begriffen, warum sie nun einfangen und mit großem Aufwand in die Eichendorff-Anlage gebracht werden. Was die ganze Aktion gekostet hat, ist nicht überliefert. Sicher aber mehr als ein paar beherzte Rufe und ein Händeklatschen, mit denen sich die Enten ganz preiswert hätten vertreiben lassen.

Die Tierliebe treibt manchmal merkwürdige Blüten. Und sie ist nicht gerecht verteilt. Denn die gleichen Leute, die zur vermeintlichen Rettung einer Entenfamilie die 112 wählen, kaufen wie selbstverständlich Supermarkt-Eier, für deren Erzeugung Millionen von flauschigen, aber männlichen Küken vergast worden sind. Und sie lassen ihre Hunde frei über die Felder streunen, ohne auch nur einen einzigen Gedanken an die vielen Bodenbrüter zu verschwenden, die sich in solchen Fällen wahrscheinlich einen Feuerwehrmann herbeiwünschen, der sie samt Nest in Sicherheit bringt. **Matthias Schlosser**

AES-Schüler diskutierten am Europa-Projekttag über die EU

Geht es ohne Briten?

Die Oberstufenschüler der Albert-Einstein-Schule Schwalbach beteiligten sich aktiv am deutschlandweiten EU-Projekttag und diskutierten mit Politikern verschiedener Parteien über die Zukunft der Europäischen Union.

Auf dem Podium im Bürgerhaus saßen am Montag vergangener Woche im Bürgerhaus Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD), die Generalsekretärin der FDP Hessen, Bettina Stark-Watzinger und der heimische Europaabgeordnete Thomas Mann (CDU). Später nahm noch der FDP-Stadterverordnete und Fraktionsvorsitzende Chris Higman – ein gebürtiger Brite – Platz auf dem Podium.

Die AES-Schüler, die sich bereits im Unterricht im Fach Politik und Wirtschaft mit dem Thema



Die Schüler der Albert-Einstein-Schule diskutierten unter anderem mit (von links) Chris Higman, Thomas Mann und Bettina Stark-Watzinger über Europa. Foto: AES

beschäftigt hatten, gingen bestens vorbereitet in die Diskussionsveranstaltung und scheuten auch vor kritischen Fragen nicht zurück. Im ersten Teil der Podiumsdiskussion diskutierten sie mit den Politikern über die Flüchtlingsproblematik mit ihren Auswirkungen auf Europa, Deutschland und die Kommunen. Fragen gab es von Seiten der Schüler zu den Verhandlungen mit der Türkei. Hier sei eine Lösung innerhalb der EU bei den Verhandlungen mit dem türkischen Präsidenten Erdogan wünschenswert gewesen, so der Tenor.

Christiane Augsburger kritisierte in diesem Zusammenhang, dass in der Türkei „die Schrauben immer enger gedreht würden“. Der Europaabgeordnete Thomas Mann verteidigte die Gespräche mit der Türkei. Sie wären zur Beruhigung der Lage richtig und wichtig gewesen, wenn das Abkommen auch nur ein Notbehelf sei. Wenn es zur Erpressung käme, wäre das Abkommen aus seiner Sicht jedoch zum Scheitern verurteilt.

Im zweiten Teil der Veranstaltung waren der drohende „Brexit“ und die Auswirkungen das zentrale Thema. Hier war Chris Higman, der seit 40 Jahren in Schwalbach lebt, Ansprechpartner. Einen Domino-Effekt beim Austritt von Großbritannien aus der EU befürchtete keiner der Redner. Thomas Mann plädierte aber ganz klar für einen Verbleib in der EU. **red**

Silhouette
AUTHENTIC SINCE 1864

**SILHOUETTE
BRILLENBERATUNG**

Silhouette lässt Sie strahlen.
WEIL SIE EINZIGARTIG SIND

Exklusiv in Schwalbach
am Dienstag, 24. Mai 2016.

Vereinbaren Sie
Ihren persönlichen Termin!

BRILLENPLAZ

Marktplatz 35
65824 Schwalbach
Tel. (06196) 84 84 94
www.brillen-plaz.de

Kleinanzeigen

Garage ab 01.01.2017 in Schwalbach untere Friedrich-Ebert-Straße von privat zu vermieten. Bei Interesse bitte Anruf abends ab 18 Uhr unter Tel. 0177/4826814

Allrounder/in mit PKW (Minijobvertrag) gesucht für Hilfsarbeiten im Garten, Haus, Büro u.v.m. Bei Interesse bitte Anruf abends unter Tel. 0177/4826814

Junge Familie aus Schwalbach am Taunus sucht ein Reihenhaus/Mehrfamilienhaus zum Kaufen in Schwalbach. Wir suchen seit längerer Zeit und bieten bei Hilfe eine Belohnung. Wir freuen uns über Angebote unter Tel. 0176/95464263

Golf V TDI 2.0 (140 PS) sucht neues Zuhause!

Farbe: blue-graphit Perleffekt Unfallfrei, Nichtraucherauto, Schaltgetriebe (6 Gänge), Diesel, Vollausstattung (inkl. Navigationssystem, Bordcomputer, Klimaautomatik, ISOFIX etc.), inkl. 8-fach Bereifung (mit Alufelgen), Tel. 0176/20161048

Alleinstehender Schwalbacher (60 Jahre) sucht 1-2 Zimmerwohnung in Alt-Schwalbach und Umgebung zur Miete oder zum Kauf, Tel. 0176/54055385

Naturthemen im Waldpark

Natur vor der Haustür erleben

Im Zusammenhang mit dem „Internationalen Tag der biologischen Vielfalt“ finden im Waldpark Arboretum drei Veranstaltungen statt, die zum Kennenlernen der heimischen Natur einladen.

Den Beginn macht am Freitag, 20. Mai, ein Vortrag über Giftpflanzen. Doktor Christine Becela-Dellar erklärt dabei die Arten und Wirkungsweisen von natürlich vorkommenden Giftstoffen. Neben dem Vortrag wird sie mit den Teilnehmern auch einen Rundgang zu den verschiedenen Standorten der im Arboretum vorkommenden Pflanzen geben. Treffpunkt für die Veranstaltung „Allein die Dosis macht Gift – sogenannte Giftpflanzen im Garten, Wald und auf der Wiese“ ist das Waldhaus „Am weißen Stein“ um 18.30 Uhr. Die Teilnahme kostet drei Euro pro Person.

Am Samstag, 21. Mai, lädt Hessen-Forst zu einer traditionellen Frühjahrswanderung. In diesem Jahr steht sie unter dem Motto „Nadelbäume Nordamerikas sind die Größten“. Förster Martin Westenberger führt die Teilnehmer zu diesen Bäumen und informiert unter anderem über ihre Eigenheiten. Die Wanderung findet von 14 Uhr bis 16.30 Uhr statt und beginnt ebenfalls am Waldhaus. Die Gebühren für die Teilnahme betragen sieben Euro für Erwachsene, zwei Euro für Kinder und zwölf Euro für Familien.

Den Abschluss des Naturthemen-Wochenendes macht die abendliche Vogelstimmen-Exkursion. Mit dem Vogelkundler Georg Briehn begeben sich die Teilnehmer in die Welt der heimischen Singvögel. Dabei lernen sie die Besonderheiten der jeweiligen Vogelarten genau kennen, was das Vorkommen und die Lebensweise. Auch hier ist der Treffpunkt das Waldhaus „Am weißen Stein“. Der Spaziergang ist am Sonntag, 22. Mai, um 18 Uhr und ist kostenlos. **red**

Ehrenbrief des Landes Hessen für Angelika von Groote – Seit 40 Jahren im Vorstand aktiv

Die Seele des TC Schwalbach

Der Leiter der hessischen Staatskanzlei Staatsminister, Axel Wintermeyer (CDU), würdigte in einer Feierstunde am vergangenen Freitag das ehrenamtliche Engagement von Angelika von Groote aus Schwalbach. Er überreichte ihr in Wiesbaden den Ehrenbrief des Landes Hessen.

Die 77-jährige Schwalbacherin ist seit 40 Jahren im Vorstand des Tennisclubs als Schriftführerin tätig. „Angelika von Groote ist seit vier Jahrzehnten die gute Seele des Vereins. Wie viele Stunden sie ehrenamtlich für den Verein im Einsatz war, kann heute niemand mehr zählen. Ihr Vorstandsamt zeichnet sich dadurch aus, dass es zwar im Hintergrund stattfindet, für das Funktionieren und den Zusammenhalt des Vereins aber unverzichtbar ist. Wenn es solch engagierte Bürgerinnen und Bürger wie Frau von Groote nicht gäbe, die sich ehrenamtlich und mit großem persönlichem Einsatz für das Wohl anderer einsetzen, wäre unsere Gesellschaft um vieles ärmer“, sagte Axel Wintermeyer bei der Ehrung in der Staatskanzlei. „Ihr Engagement verdient Respekt und Anerkennung.“

1976 übernahm Angelika von Groote, die 1938 in Markleeberg bei Leipzig geboren wurde und seit 1985 in Schwalbach



Staatsminister Axel Wintermeyer überreichte Angelika und Bernd von Groote die Urkunde in Wiesbaden. Foto: Hessische Staatskanzlei

bach lebt, im TC Sportfreunde das Amt als Schriftführerin. Im Jahr 2000 übernahm sie auch den „Job“ als Clubsekretärin. Die Mitgliederverwaltung, das Finanzwesen, die Abrechnung von Beiträgen und Arbeitsstunden sind nur einige Bereiche ihrer umfangreichen Tätigkeit.

Seit 41 Jahren ist die Schwalbacherin Mitglied im Verein. Sportlich angefangen hat sie als Schwimmerin. Über Gerätturnen, Kunstspringen, Leichtathletik und Skilaufen kam sie zum Tennis und spielte bis ins Jahr 2004 aktiv auf der Tennisanlage „Am Erlenborn“. **red**

Schwalbacher Leichtathlet Peter Oberließen weiter in Topform

Erneuter Weltrekord

Nur sechs Tage hielt der am 1. Mai in Neuenhain aufgestellte Weltrekord von Peter Oberließen über 800 Meter in der Altersklasse M55. Am 7. Mai war er es selbst, der seine eigene Bestmarke noch einmal unterbot – und dieses Mal sogar im Limesstadion.

Peter Oberließen nutzte seine prächtige Form und schaffte bei den Kreismeisterschaften eine Zeit von 2:02,97 Minuten. Kurios: Weil der deutsche und der

internationale Leichtathletikverband andere Regeln bezüglich der Altersklassen haben, ist Oberließen Deutscher Rekord aus dem vergangenen Jahr schneller als sein jetzt gleich zweimal erreichter Weltrekord. Die Verantwortlichen der LG Bad Soden/Sulzbach/Neuenhain, für die der Schwalbacher startet, sind aber zuversichtlich, dass Peter Oberließen dieses Phänomen mit einer noch schnelleren Zeit auflösen wird. Die Saison sei ja erst am Anfang. **red**

Radio „Taunus-Blitz“ lädt ein

Tanztee

Das Schwalbacher Internetradio bittet zum Tanz in die Seniorenwohnanlage.

Zum zehnjährigen Bestehen des Webraios in Schwalbach hat sich die „Macherin“ Ilona Schimmanck etwas Besonderes ausgedacht: Sie lädt am Freitag, 20. Mai, um 15 Uhr zum Tanztee in den Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 46a ein. Sie will damit eine Möglichkeit schaffen, das Internetradio einem breiten älteren Publikum bekannt zu machen. Kennenlernen kann man das Radio schon einmal unter www.taunus-blitz.de im Internet. **red**

Sammlerpaar sucht gegen Höchstpreise Pelze, Nerze aller Art, Bernstein, Modeschmuck, Silber, Zinn, Alt- und Bruchgold und Münzen.
B. Goman
Telefon 0 69 / 40 03 6246

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 21.05.16 Frankfurt-Höchst, von 08 – 14 Uhr
Jahrhunderthalle, Parkplatz 8, Pfaffenwiese
Sa., 21.05.16 Frankfurt-Kalbach, von 14 – 18.30 Uhr
FRISCHE-ZENTRUM, Am Martinszehnten
Sa., 21.05.16 Kalkheim, von 15 – 19 Uhr
Stadthalle, Gagering 1
So., 22.05.16 Kalkheim, von 10 – 16 Uhr
Stadthalle, Gagering 1
So., 22.05.16 Frankfurt-Rödelheim, von 10 – 16 Uhr
Metro, Guerickestraße 10
Di., 24.05.16 Eschborn, von 08 – 13 Uhr
Mann Mobilia, Ely-Beinborn-Straße 3
Do., 26.05.16 Sulzbach, von 10 – 16 Uhr
Main-Taunus-Zentrum, PB bei GALERIA Kaufhof
Weiss: 06195/901042 | www.weiss-markte.de

Sammlerin sucht...
... Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten; Haushaltsauflösungen. Zahlbar und fair. Tel. 06196 / 7860216

Ihre Werbung in der Schwalbacher Zeitung
Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

Großer Jubiläumsverkauf

270 Jahre Höchster Porzellanmanufaktur

...auch Buntware
bis zu 70% auf ausgesuchte Artikel

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag von 9.30 - 18.00 Uhr
Samstag von 9.30 - 14.00 Uhr

Palleskestraße 32 · 65929 Frankfurt-Höchst
Telefon 069 / 30 09 02 - 0
www.hoechst-porzellan.de

Opal Design Lux

Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung



Alfred Müller

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83



Trotz des durchwachsenen und eher kühlen Wetters gab es am vergangenen Samstag ein reichhaltiges Angebot an gebrauchten Waren auf dem Schwalbacher Flohmarkt. Foto:Volpert

Ein Eldorado für Schnäppchenjäger – Weiterer Verein für einen Verpflegungsstand gesucht

Flohmarkt mit langer Tradition

● **Trotz des durchwachsenen Wetters am vergangenen Samstag konnte der Flohmarkt in Schwalbach 28 Verkaufsstände verbuchen. Zusätzlich hatten sich 20 Kinder mit ihren Decken dazugesellt, um ihre ausgedienten Spielsachen zu verkaufen.**

Marktmeister Josef Nickel kann sich noch sehr gut an den allerersten Flohmarkt erinnern. Gerade einmal drei Verkaufsstände gab es damals auf dem großen Marktplatz und diesen wurde damals keine große Beachtung geschenkt. Doch dabei blieb es nicht lange. Mitte der 90er-Jahre hatte der Flohmarkt Hochkonjunktur. Die Verkäufer mussten mit den Tischen sogar auf den unteren Marktplatz ausweichen, um ihren Trödel anbieten zu können.

Es ist der Spaß am Austausch mit den Flohmarktbesuchern und Verkäufern, der Jung und Alt seit rund 30 Jahren einmal monatlich zum Schwalbacher Flohmarkt zieht. Zuhause sammelt sich über die Jahre hinweg vieles an, was wiederum zu schade ist, um es einfach wegzuworfen. Der Flohmarkt ist deswegen so beliebt, weil sich dort schnell neue Besitzer für die kleinen Schätze finden lassen.

Michèle Rünzi ist geborene Schwalbacherin. Obwohl sie seit 1991 nicht mehr in Schwalbach lebt, kommt sie mit ihrem Mann Michael einmal im Jahr aus Neu-Anspach nach Schwalbach, um ihren Trödel zu verkaufen. Kein anderer Flohmarkt gefällt dem Ehepaar so gut wie der in Schwalbach. Der harte Kern, wie ihn Josef Nickel nennt, steht bei Wind und Wetter

mit einem Verkaufsstand auf dem Marktplatz. „Niemand anders als auf dem Flohmarkt kommt man so einfach und ungezwungen mit Leuten ins Gespräch“, sagt er. „Das ist das, was den Flohmarkt für viele Menschen ausmacht.“

Für die Verpflegung während des Marktreibens sorgt zurzeit die Aktivhilfe Schwalbach im Wechsel mit dem Gesangsverein „Pro Musica“. Damit die Besucher dort weiterhin mit Getränken sowie Speisen versorgt werden können, sucht Josef Nickel händleringend nach einem Schwalbacher Verein, der zukünftig den Verpflegungsstand auf dem Flohmarkt ausrichten möchte. Interessierte Vereine können sich gern direkt beim Marktmeister Josef Nickel oder bei der Kulturkreis GmbH im Rathaus melden. **ev**

Projektwoche der Geschwister-Scholl-Schule zum Thema Essen – Besuch in der Pizzeria

Gesund durch die Schulwoche

● **Im Rahmen einer Projektwoche an der Geschwister-Scholl-Schule haben 18 Kinder der ersten bis vierten Klasse eine Woche lang gekocht und gebacken.**

Das Projekt „Gesund und lecker durch die Woche“ ermöglichte den Kindern, viele gesunde und auch einfach leckere Rezepte auszuprobieren. Unterstützt wurden die Lehrerinnen

von engagierten und geduldierten Müttern.

Ein Höhepunkt war der Besuch in der Pizzeria „Alegro“ am Marktplatz. Hier wurden die Kinder von den Besitzern Helin und Engin Kardogan in die Geheimnisse des Pizzabäckens eingeführt. Für die Kinder war es vor allem spannend, dem Pizzabäcker bei der Fertigstellung der Pizzen zuzuschauen und sich dabei gleich

auch noch die Lieblingszutaten wünschen zu dürfen.

Mit Schwung warf Pizzabäcker Izzet den frisch gekneteten Teig durch die Luft. Bis zu 150 Pizzas backt er täglich – eine sportliche Aufgabe. Und auch der Genuss kam beim Besuch der Pizzeria natürlich nicht zu kurz: Die Wunschpizzas wurden gleich verzehrt und es blieb kein Krümelchen übrig. **red**

Kerschensteiner-Schule

Sommerfest

● **Am Samstag, 21. Mai, findet auf dem Schulgelände der Georg-Kerschensteiner-Schule (GKS) von 14 bis 17 Uhr ein Sommerfest statt.**

Neben zahlreichen Spielstationen gibt es viele köstliche Leckereien. Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Förderverein der GKS zu Gute. **red**

In der Gartenstraße

Radler schwer verletzt

● **Am Dienstagmittag vergangener Woche wurde in der Gartenstraße ein 79 Jahre alter Radfahrer bei einem Verkehrsunfall schwer verletzt.**

Er war gegen 13 Uhr mit seinem Herrenrad in der Gartenstraße unterwegs. In Höhe der Schützenstraße passierte er einen Lkw der Marke Iveco, der am rechten Fahrbahrand gehalten hatte. In diesem Moment öffnete der 49-jährige Lkw-Fahrer die Tür seines Fahrzeuges, ohne dabei auf den 79-Jährigen zu achten. Bei dem Versuch auszuweichen, kam der Rentner zu Fall und zog sich schwere Verletzungen zu. Er wurde mit einem Rettungswagen in ein nahegelegenes Krankenhaus gebracht. **pol**

VdK-Busreise

Ausflug zum Hessentag

● **Der VdK Schwalbach organisiert am Samstag, 28. Mai, eine Fahrt in die Hessentagsstadt Herbord.**

Abfahrt ist um 8 Uhr am Wilhelm-Leuschner-Platz. Die Rückfahrt ist um 17 Uhr geplant. Die Fahrt ist nur für Mitglieder und deren Angehörige und kostenlos. Anmeldungen nehmen Josef Nickel unter der Rufnummer 83392 oder Werner Gutgesell unter der Rufnummer 85324 entgegen. **red**

An Fronleichnam

Gemeindefest

● **Die katholische Kirchengemeinde veranstaltet am Donnerstag, 26. Mai, traditionsgemäß eine Fronleichnamsprozession. Während der Zeit von 12 bis 13 Uhr kommt es daher in einigen Straßen zu Verkehrsbehinderungen.**

Betroffen sind die Hauptstraße vor der Pfarrkirche, die Schulstraße, die Hardbergstraße, die Jahnstraße, die Pfingstbrunnenstraße, die Straße „Am Brater“, die Friedrich-Ebert-Straße, die Feldstraße und die Taunusstraße. Die Bevölkerung wird gebeten, unbedingt die Halteverbote in der Taunusstraße und „Am Brater“ zu beachten. Im Anschluss an die Fronleichnamprozession findet auf dem Gelände des katholischen Gemeindehauses in der Taunusstraße 13 das jährliche Gemeindefest statt. Die Taunusstraße ist daher in der Zeit von 13 bis etwa 21 Uhr in diesem Bereich gesperrt. **red**

Spielerisch in die Welt der Informatik und Elektrotechnik

Der Donnerstag ist „Open Tech Tag“

● **Die „Open Tech Academy“ Schwalbach bietet allen Interessierten einen Raum für die Umsetzung eigener Ideen mit Hilfe von digitalen und analogen Technologien. Ob Mädchen oder Junge, mit und ohne Erfahrung, jung oder alt – in der „Open Tech Academy“ sind alle Jugendlichen willkommen.**

Gemeinsam begeben sich die Teilnehmer einmal pro Woche im Atrium am Westring in die abenteuerliche Welt der Technik, lernen die Nutzung sowie den Umgang mit Soft- und Hardware, forschen, entwickeln, tauschen Ideen aus und erschaffen Neues. Wer mehr über die „Open Tech Academy“ erfahren möchte, kann Kontakt aufnehmen, sich auf der Website www.open-tech-academy.de oder Social-Media-Kanälen informieren oder einfach zu den Öffnungszeiten vorbeikommen. Hier können Fragen beantwortet und die Academy live vor-

gestellt werden und man bekommt Hilfe, seine kreativen Ideen in die Tat umzusetzen.

Die „Open Tech Academy“ findet jeden Donnerstag von 14 bis 18 Uhr im Atrium (Raum 4) statt. Ansprechpartner sind Rinaldo Fargiorgio vom Jugendbüro Schwalbach, der unter der Rufnummer 804-227 oder per E-Mail an rinaldo.fargiorgio@schwalbach.de zu erreichen ist, und Christopher Bechtold vom Jugendtreff Alt-Schwalbach (Telefon 950686, E-Mail christopher.bechtold@jaschwalbach.de).

Jeder, der das außergewöhnliche Projekt der Schwalbacher Jugendarbeit unterstützen möchte, kann sich bei Rinaldo Fargiorgio melden: „Wir freuen uns über jede Art der Unterstützung. Setzen Sie sich einfach mit uns in Verbindung.“ Die „Open Tech Academy“ ist ein Kooperationsprojekt der Stadt Schwalbach und des Jugendtreffs und wird von Samsung gefördert. **red**

Autor Matthias Nawrat zu Besuch in der Albert-Einstein-Schule

Opa Jurek machte Geschichte lebendig

● **Mit seinem Buch „Die vielen Tode unseres Opas Jurek“ war der Berliner Autor Matthias Nawrat Ende April in der Albert-Einstein-Schule (AES) zu Gast.**

Als Matthias Nawrat 1979 in Oppeln in Oberschlesien geboren wurde, hieß er Maciej (sprich: Matschej) und war ein Pole. Doch zehn Jahre später beschlossen seine Eltern, ihre Heimat zu verlassen. Sie wollten nicht mehr unter einem totalitären Regime leben und arbeiten und wanderten nach Deutschland aus. Ein folgenreicher Entschluss, vor allem für ihre beiden kleinen Söhne.

Um die Integration in Bamberg zu erleichtern, wurde Maciejs Namen in Matthias übersetzt, was für den unbekannten Zehnjährigen keine besonders einschneidende Angelegenheit war. Die Familie gewöhnte sich rasch ein, und Matthias lernte – wie viele Kinder – seine neue Muttersprache schnell und perfekt. Deutsch ist zu seiner Sprache geworden, der Sprache, in der er denkt und schreibt, zunächst als Wissenschaftsjournalist, heute als anerkannter Schriftsteller.

Sein jüngstes Werk „Die vielen Tode unseres Opas Jurek“ zeigt, wie großartig er sich seiner zweiten Muttersprache zu bedienen weiß. Den zum Teil autobiografischen Roman um seinen urigen Opa zu lesen, ist nicht nur wegen des spannenden Inhalts ein großes Vergnügen, sondern auch wegen Nawrats bildgewaltiger Sprachkunst und Wortgewandtheit.

Davon konnten sich auch die 13 Schüler eines Geschichtskurs der AES überzeugen, die durch die Lektüre des Romans in die wechselhafte polnische Geschichte des vergangenen Jahrhunderts gezogen wurden. Da ist es natürlich großartig, wenn dann auch noch der Autor höchstpersönlich im Klassenraum sitzt, aus seinem Buch liest, Anekdoten erzählt und viele Fragen beantwortet.

Mit der finanziellen Unterstützung der Robert-Bosch-Stiftung hat der Arbeitskreis Städttepartnerschaft Olkusz-Schwalbach zusammen mit anderen MTK-Kulturinstitutionen diese lebendige und unterhaltsame Geschichtsstunde möglich gemacht, an der auch interessierte Gäste teilnehmen konnten.

Charlotte Ludwig-Dinkel



Nach der Lesung hatten die Schüler der Albert-Einstein-Schule noch die Möglichkeit, sich ihr Exemplar vom Autor Matthias Nawrat persönlich signieren zu lassen. Foto: privat

Liebe Kinder, liebe Eltern, liebes Kollegium,

seit 21 Jahren war ich der Hausmeister der Geschwister-Scholl-Schule. Zum 11.1.2016 wurde ich an eine weiterführende Schule im Kreis versetzt. Der Abschied von der Geschwister-Scholl-Schule fällt mir sehr schwer, denn ich bin in den langen Jahren meiner Tätigkeit eng mit der Schule verwachsen.

Mit den Kindern hatte ich all die Jahre immer sehr viel Spaß, ihr Lachen und ihre kleinen Streiche haben mich immer erfreut. Der Umgang mit dem Kollegium, der Schulleitung und den Eltern war immer freundlich und von Wertschätzung und Respekt geprägt. Ich kann nur sagen, dass ich jeden Tag gerne „in die Schule“ gegangen bin.

Ich möchte mich auf diesem Wege verabschieden und Ihnen für die Zukunft alles Gute wünschen.

Herzliche Grüße
Martin Kalka

Mit Spaß bei der Sache:
lernen Kinder und Jugendliche
Verteidigungs- und Kampf-
techniken.
Das Training fördert die
körperliche Entwicklung,
baut Selbstvertrauen
auf und hilft bei
Konzentrationschwächen

Tai Fu kids

Melden Sie sich jetzt zum
kostenlosen Probestraining an!
Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avallstraße)
Telefon 06196 - 8514623
www.tai-fu.de kontakt@tai-fu.de

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB

Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von
Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren.
Montage von Türschließern,
Schlössern, Einbruchsicherungen.
Tel. 069 / 9776 0820
info@schlosserei-fay.de

Werbung bringt Erfolg!

Rufen Sie uns an:
06196 / 84 80 80

Hauptsache
Lieblingssound
immer dabei.

Das Leben ist ein
Wunschkonzert!
Bis zu 33 Monate zu **0%** finanzieren.

195.- je

UE ultimate ears
UE MEGABOOM
Bluetooth-Lautsprecher
• Wasserdicht (IPX7), stoßfest und nur 877g schwer!
• Bis zu 30 m Reichweite und 20 Stunden Akkulaufzeit!
• Per App 2 Geräte koppeln (UE ROLL, UE MEGABOOM, UE BOOM oder UE BOOM 2)
Art. Nr.: 1947403 black, 1947400 blue, 1947401 red, 1947402 purple

15.-
Wunsch-Rate
bei 13 Monaten*

360° Klang mit satten Bässen

135.- je

UE ultimate ears
UE BOOM 2
Bluetooth Lautsprecher
• Wasserdicht (IPX7), stoßfest
360° Lautsprecher!
• Bis zu 30 m Reichweite und 15 Stunden Akkulaufzeit!
• Per App 2 Lautsprecher miteinander verbinden (UE ROLL, UE BOOM, UE BOOM 2, UE MEGABOOM)
Art. Nr.: 2037089 black grey, 2037093 green teal, 2037090 blue blue, 2037091 orange violet, 2037092 pink red, 2083514 white

15.-
Wunsch-Rate
bei 9 Monaten*

Steuerung von Wiedergabe, Pause und Titelauswahl durch Antippen

79.- je

UE ultimate ears
UE ROLL
Bluetooth Lautsprecher
• Wasserdicht (IPX7) und staubgeschützt!
• Bis zu 20 m Reichweite und 5 Stunden Akkulaufzeit!
• Praktisches Gummiband zum einfachen Befestigen
• Per App 2 Lautsprecher miteinander verbinden (UE ROLL, UE BOOM, UE BOOM 2, UE MEGABOOM)
Art. Nr.: 2019429 volcano, 2019430 atmosphere, 2019431 sugarplum, 2019434 reef, 2019435 siracha, 2019436 pinata

Leistungsstarker 360° Sound

49.- je

SOUND 2 GO
SOUND2GO Briq Studio Plus
Bluetooth Lautsprecher
• Bis zu 10 Stunden Akkulaufzeit!
• Musik auch über USB Stick, Micro-SD Karte oder 3.5 mm AUX
• Gummirtes Gehäuse
Art. Nr.: 2049694 schwarz/weiß, 2049695 blau/silber, 2049696 rot/schwarz, 2049697 grün/weiß, 2049698 mocca/weiß

Integriertes FM-Radio

5.- je

Mobiler Sound für die Hosentasche

ultron
ULTRON Boomer Viva Micro
Bluetooth Lautsprecher
• Inkl. Trageschleife
• Mik Audiofunktion für Selfies (Smartphoneverbindung erforderlich)
• 2,8 cm x 3,2 cm x 2,8 cm (B x H x T)
Art. Nr.: 2033868 dunkelgrau oder kupfer

10.- je

Musik auch über MicroSD Karte oder AUX Eingang

ultron
ULTRON Boomer Cha Cha 2
Bluetooth Lautsprecher
• Bis zu 3 Stunden Akkulaufzeit!
• Wiegt nur 206g!
• Freisprechfunktion
Art. Nr.: 2117989

a) lt. Herstellerangaben

29.-

Bluetooth-Erweiterung für die Stereoanlage

logitech
LOGITECH Bluetooth Audio Adapter
• Bis zu 15 m Reichweite!
• 2 Geräte gleichzeitig koppelbar
Art. Nr.: 1032466

0% effekt. Jahreszins. Ab 6 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 99,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unsere Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Hauptsache ihr habt Spaß.

MediaMarkt®

A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünsch** Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Dammschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplieski GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glashäden
Renaultziplieski@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt, auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Fullstation, Mietwagen
Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ **C.Yanboludan** - schnell, sauber, preiswert 9539566
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen – Marktplatz 9

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BH-W Postbank Finanzberatung
Oberriedbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de
■ **PC-Service Schmitz** Tel. 5617437
Computer, Netzwerk, Mobil 0170/5443337
Telekommunikation, Reparatur, Wartung, Verkauf
info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1 Fax 7666013
■ **R & B Bedachung** Tel. 069/26944838
Meisterbetrieb Fax 069/26944846
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspengerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen · Antennenbau · Elektro-Geräte
■ **Gerhard Schedelik** 82298
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau
elektroschedelik@t-online.de
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauinsanierung Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

TELEFON Service

▷ Fortsetzung »Energieberatung«

■ **IBK Gebäude-Energieberatung** Tel. 8828928
Bausachverständiger, Energieberater,
staatlich anerkannter Fördermittelberater
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de · www.ibk-bauberater.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice appetito AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

E Europa

■ **Thomas Mann, Europaabgeordneter** Tel. 85279
Württembergische Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 44,-) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/963644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann, Farben – Tapeten** 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik · Naturstein · Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio** 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 82820
und med. Fußpflege – 18 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschkabine, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungen GmbH** Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenheim Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung – Verkauf – Verwaltung – www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Innenausbau

■ **Fa. Peter Durczak** Tel. 0173/6738458
Innenausbau, Fliesenverlegung, Trockenbau,
Renovierungen
www.bau-pd.de – peter@bau-pd.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst · uweabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
Installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb · Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** - Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater 1 Fax 7666019
Heizung · Sanitär · Spenglerei · Dachrinnenservice
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst · Notdienst · Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Dammschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH · 24-Stunden-Service
Kanalsanierung · Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Anke Weltermann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Eintragung in eigener Werkstätte, Wiesweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** Tel. + Fax 83252
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stolzle-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork · verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 · Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB-Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft

▷ Fortsetzung »Pflegedienste«

■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Aneta Tomic, Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad 1
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 · Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrand** Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn – www.eschborn-rechtsanwaelt.de
■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Rechtsanwalt Fax 848477
Altkönigsstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reiseacé** Tel. 8840033
Touristik, Firmeneinstieg – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Haindell 1
sebastian.basten@datevnet.de
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** Tel. 2027715
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis



Luana, Sara und Lana schauen sich nach der Vorlesestunde in der Stadtbücherei noch viele Bilderbücher an. Foto: Mucic

Vorschulkinder freuen sich auf den Treffpunkt an der Lesetreppe

Kinder entdecken die Welt der Bücher

Jeden Mittwoch um 15.15 Uhr findet die Vorlesestunde für Kinder ab fünf Jahren in der Schwalbacher Stadtbücherei statt. Wie gebannt saßen die Kinder auch am vergangenen Mittwoch um Bibliotheksleiterin Petra Beyer-Tilders herum und hörten aufmerksam dem Abenteuer der kleinen Bibers auf der Suche nach Freunden zu.

Das farbenfrohe Bilderbuch von der Autorin Amy MacDonald erzählt die Geschichte des niedlichen Pelztieres, welches eines Tages an der anderen Uferseite des Sees jemanden weinen hört. Die Erzählung war pädagogisch wertvoll, weil sie ein Thema aus dem kindlichen Alltag aufgreift mit dem sich die Sprösslinge identifizieren konnten.

„Wir bieten Lesungen für Groß und Klein an. Bei der Auswahl der Literatur werden auch die Wünsche der Leser berücksichtigt und es erfolgt eine wöchentliche Besprechung im Rahmen des Bibliotheksservices um geeignete Lektüre auszuwählen“, berichtet Petra Beyer-Tilders. Beim Vorlesen legt sie Pausen ein und stellt den jungen Zuhörern Fragen, damit sie sich aktiv einbringen können.

Am Ende des Vortrags haben die kleinen Besucher meistens die Möglichkeit, am großen Tisch ein Ausmalbild anzufertigen. Vergangene Woche zeichneten sie natürlich den kleinen Biber mit seinen neuen Freunden. Das Vorgelesene wird dadurch mit allen Sinnen besser reflektiert. Im Anschluss können die Kinder dann nach Herzenslust in den Büchern stöbern und bis Ende der Öffnungszeiten in den hellen Räumlichkeiten der Bibliothek verweilen.

„Es war nicht immer so geräumig“, erinnert sich die Diplom-Bibliothekarin. Sie begann 1997 ihre Tätigkeit noch im Erdgeschoss des Rathauses, wo die Bücherei seinerzeit untergebracht war. „Die Verhältnisse waren beengt, gemessen an der Besucherzahl und den Einwohner der Stadt“, fährt Petra Beyer-Tilders fort. Im Frühling 1999 erfolgte der Umzug zum jetzigen Standort auf der anderen Marktplatzseite.

Den „Treffpunkt Lesetreppe“ gibt es mittwochs schon seit vielen Jahren. „Wir wechseln uns mit dem Vorlesen ab. Es nehmen um die 20 Kinder regelmäßig teil. Da die Nachfrage vorhanden ist, wird seit letztem Jahr auch in der Ferienzeit vorgelesen“, berichtet die Büchereileiterin. Sie erzählt weiterhin, dass sich die Klientel immer wieder ändere. Momentan kämen viele koreanische Kinder.

Die Lesungen sollen die sprachliche Entwicklung vor allem im Vorschulalter fördern. Das bestätigt auch die gebürtige Brasilianerin Bruna Schubnell, Mama der fünfjährigen Luana: „Ich lese meinen Kindern gerne vor, bin aber dankbar, wenn es ab und an jemand anderes übernimmt, da meine Aussprache nicht ganz korrekt ist.“ Sie war am vergangenen Mittwoch zum ersten Mal an der Lesetreppe und wird künftig das Angebot häufiger wahrnehmen.

Am heutigen Mittwoch können sich die Kinder um 15.15 Uhr auf „Das Tomatenfest“ von Satomi Ichikawa freuen. Die kleine Hana darf in dem Buch beim Einkauf mit Papa ein Tomatenpflänzchen aus dem Supermarkt mitnehmen. Daheim hegt und pflegt sie es und fühlt sich wie eine richtige Gärtnerin. **mu**

„Children's Safe Drinking Water“-Programm von Procter & Gamble – 50.000 US-Dollar für das Deutsche Rote Kreuz

P&G kämpft für sauberes Trinkwasser

Procter & Gamble (P&G) hat einen neuen Meilenstein beim „Children's Safe Drinking Water (CSDW)“ Programm erreicht: Seit dem Start des CSDW-Programms im Jahr 2004 wurden mit Hilfe von 150 Partnern bedürftigen Menschen weltweit insgesamt 10 Milliarden Liter Trinkwasser zur Verfügung gestellt. P&G in Deutschland hat diesen Meilenstein zum Anlass genommen, dem Deutschen Roten Kreuz (DRK) eine Spende in Höhe von 50.000 US-Dollar zur Unterstützung von Katastrophenhilfe-Einsätzen zu überreichen.

Die Bereitstellung von sauberem Trinkwasser ist für mehr als 660 Millionen Menschen weltweit noch immer eine große Herausforderung. „Soziale Verantwortung ist ein fester Wert bei P&G und seit vielen Jahren in unserer Unternehmenskultur verankert“, sagt Gabriele Hässig, Geschäftsführerin Kommunikation und Nachhaltigkeit bei P&G. „Wir setzen unsere Stärken und Kernkompetenzen dazu ein, Gesundheit und Hygienebedingungen weltweit zu verbessern. Dazu arbeiten wir an sehr lang-

fristig angelegten Programmen, wie dem für sauberes Trinkwasser für Kinder weltweit. Von unseren Partnern beim Roten Kreuz wissen wir, wie schwierig es bei Hilfsaktionen oftmals ist, genügend sauberes Trinkwasser für Kinder sicherzustellen. Das gilt leider auch für viele Flüchtlingscamps. Hier wollen wir helfen.“

Das DRK wird die Spende für die Ausbildung und den Einsatz von FACT-Teams (Field Assessment and Coordination Team)

nutzen. Die Teams mit Spezialkenntnissen in den Bereichen wie Trinkwasser, Gesundheit, Hygiene und Logistik werden in unterschiedlichsten Krisensituationen weltweit eingesetzt. „Die Gewährleistung der Trinkwasserversorgung ist eine der wichtigsten und dringlichsten Aufgaben der Katastrophenhilfe“, erklärt Clemens Pott, Leiter Logistik & Beschaffung beim DRK.

P&G engagiert sich seit mehr als zwölf Jahren für die Bereit-

stellung von sauberem Trinkwasser und hat dazu Investitionen in Höhe von mehreren Millionen Dollar getätigt. Im Kern der Investitionen steht die von P&G mitentwickelte „P&G Purifier of Water“-Technologie zur Wasseraufbereitung. Jedes Wasseraufbereitungspaket enthält vier Gramm Pulver, mit dem zehn Liter stark verunreinigtes Wasser innerhalb von wenigen Minuten zu sauberem Trinkwasser aufbereitet werden können. **red**



Gabriele Hässig von P&G bei der Scheckübergabe an Marc Gross vom DRK.

Foto: P&G

Wir haben Begeisterung auf Lager.

Vorsprung durch Technik



Konzentrierter Ausdruck eines modernen Lebensgefühls. Individuell in den Möglichkeiten. Überzeugend in der Performance. Der Audi A1 fasziniert mit effizienten Technologien und modernen Kommunikationslösungen. Sicher Sie sich jetzt bei uns Ihren Audi A1 als sofort verfügbares Lagerfahrzeug zu Top-Konditionen. Nur solange der Vorrat reicht.

Ein Audi A1 VarioCredit-Angebot!:

z. B. Audi A1 1.0 TFSI, 5-Gang²

Brillantschwarz, 17-Zoll-Aluminium-Gussräder im 5-Arm-Design, Sitzpaket, Radioanlage concert, Audi music interface, Bluetooth-Schnittstelle, Multifunktions-Sportlederlenkrad im 3-Speichen-Design, Fahrerinformationssystem, Sitzheizung vorn, Mittellarmlehne vorn, Einparkhilfe hinten, Licht-/Regensensor, Klimaautomatik, Dynamikfahrwerk, Heckspoiler, Start-Stop-System u. v. m.

Leistung: 60 kW (81 PS)

Fahrzeugpreis: € 18.888,-

inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten

Anzahlung: € 4.444,-

Nettodarlehensbetrag: € 14.444,-

Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 1,88 %

Effektiver Jahreszins: 1,90 %

Vertragslaufzeit: 24 Monate

Schlussrate € 12.578,70 bei 10.000 km jährlicher Fahrleistung

Gesamtbetrag: € 14.954,70

24 monatliche Finanzierungsraten à € 99,-

Monatliche VarioCredit-Rate¹:

€ 99,-

Unser Barkauf-Angebot¹:

€ 18.888,-

inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

¹ Angebot ist nur gültig in Verbindung mit Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (alle Marken außer VW, Porsche, Seat, Škoda), der mind. 4 Monate auf den Käufer zugelassen ist.

² Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,2; außerorts 3,9; kombiniert 4,4; CO₂ Emissionen in g/km: kombiniert 102; Effizienzklasse B.

Jetzt bei uns den Audi A1 schon ab 99,- Euro mtl. Rate sichern!

AUTO-KLEIN

Auto Klein GmbH & Co. KG

Audi Sport

Westerbachstraße 234-240, 65936 Frankfurt am Main, Tel.: 0 69 / 34 10 11-0, info@autoklein.de, www.audi-partner.de/auto-klein

Sie interessieren sich für Alt-Schwalbach?



Sehen Sie sich die Fortschreibung des Altstadtrahmenplans im Netz an.

www.schwalbach.de/altstadtrahmenplan

Schwalbach am Taunus





„Der Brandner Kasper“ wird im Juli auf der Open-Air-Bühne aufgeführt.

Foto: Weimer

Ein umfangreiches Programm über die Sommerferien bietet der Kulturkreis GmbH an

Ein kultureller Sommer

Der Sommer wird in Schwalbach kulturell aufregend. Die Kulturkreis GmbH organisiert verschiedene Veranstaltungen quer durch den Sommer hindurch. Hier eine kleine Auswahl.

So wird es am 12. Mai eine Lesung in der Stadtbücherei geben. Das Buch „Frankfurt verboten“ von Dieter David Seute wird vorgestellt. Die Geschichte behandelt das Leben einer jungen jüdischen Musikerin zwischen den Jahren 1929 und 1936. Höhepunkt des Kulturkreis-Programms in diesem Monat ist dann das Altstadtfest am 20. und 21. Mai.

Im Juni, kurz vor der Olympiade, macht der ehemalige Olympiasieger Dieter Baumann einen Stopp im Bürgerhaus. Mit seiner Kabarett-Show nimmt er sein Publikum mit durch die

Welt des Sportes und flammte schon mal die Lust auf die olympischen Spiele an. Vor seiner Show wird es ein Lauftraining mit ihm geben. Laufbegeisterte oder die, die es werden möchten, können sich Tipps von einem Profi abholen und sich schon mal warm machen für den Schwalbacher Volkslauf am 25. Juni.

Nach dem Laufen kann man sich von Ende Juni bis Mitte Juli künstlerisch austoben. Jeden Samstag wird der Wochenend-Workshop „Malen in der Natur“ angeboten. Einblicke in die Malerei im Freien und grundlegenden Techniken der Aquarell- und Acrylmalerei werden vermittelt.

Wenn der Pinsel wegelegt wird, locken die Open-Air-Konzerte der Sommerfests. Ab dem 7. Juli wird der untere Marktplatz wieder jeden Donnerstag musikalisch unterhalten und von

Schwalbacher Vereinen kulinarisch umsorgt. Kulinarisch und musikalisch geht es auch beim „8. Schwalbacher Open-Rock“ weiter. Mit Rockmusik sowie Brat- und Wurstspezialitäten findet der Juli wieder auf dem Conti-Parkplatz seinen Ausklang. Im Juli hebt sich auch wieder der Vorhang zu einem Open-Air-Theater hinter der alten Schule. In diesem Jahr spielt das „N.N. Theater“ aus Köln das Stück vom „Brandner Kaspar“.

Der August lädt ein zum Eichendorff-Weihen-Fest mit verschiedenen Aktionen und Musik mit dem Musikverein Kronberg. Um den Monat ruhiger zu beenden, gibt es Ende August einen Vortrag zu der Frau von Napoleon.

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden sich auf www.kulturkreis-schwalbach.de im Internet. red

Musikschule und HvK

Orchester spielt

Die Musikschule Taunus und die Heinrich-von-Kleist-Schule in Eschborn laden am Freitag, 20. Mai, zu einem Orchesterkonzert ins Kleist-Forum ein.

Das Sinfonieorchester Eschborn, das Kleist-Orchester sowie das Blasorchester der Jahrgangsstufe 7 der Altkönigschule gestalten am Freitag, 20. Mai, um 19 Uhr das Orchesterkonzert. Die stilistische Vielfalt reicht von Vivaldi über Mendelssohn und Mussorgsky bis hin zu Filmmusiken zum Beispiel aus „Fluch der Karibik“ oder „James Bond“. Der Eintritt ist frei. red

Fragen stellen

Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde des Behindertenbeauftragten der Stadt Schwalbach findet am heutigen Mittwoch um 17 Uhr im Raum 4 im Rathaus statt.

Bei Fragen und Anliegen ist der Behindertenbeauftragte Robert Kaufmann aber auch unter der Telefonnummer 568892 zu erreichen. red

Familienkirche

Mo-mi-Go

Am Sonntag, 22. Mai, ist wieder Familienkirche in der evangelischen Limesgemeinde am Osting 15.

Groß und Klein, Kinder mit und ohne Eltern sind ab 11 Uhr wieder zur kreativen Familienkirche eingeladen. Nach dem Gottesdienst wird gemeinsam gegessen. Jeder sollte dazu etwas mitbringen. red

Immer mittwochs lokal informiert.

Schwalbacher Zeitung Unsere Stadtzeitung.

Glockengeläut, Gangster-Rap und Wahlprogramm – Schwalbach zeigt sich auf Youtube

Gangster-Rap der Limesstadt

Bei Youtube handelt es sich um die bekannteste Videowebsite, die das Internet zu bieten hat. 400 Stunden Videomaterial werden pro Stunde hochgeladen. Neben „Gangnam Style“ und Beauty-Blogs finden sich unter den Millionen von Videos auch Filme über Schwalbach.

Diese findet man schnell, wenn man das Wort „Schwalbach“ in die Suchleiste bei www.youtube.de eingibt. Es reicht bereits, dass halbe Wort zu schreiben, da die automatisierten Suchvorschläge Schwalbach als Begriff anzeigen. Das ist schon mal ein gutes Zeichen. Es gibt also Videos, die mit Schwalbach zusammenhängen. Es handelt sich dabei jedoch nicht um die brandaktuellsten Beiträge. Auf den ersten Blick ist das neueste Video vor zwei Monaten hochgeladen worden. Es dokumentiert knappe zehn Minuten lang den Schwalbacher Fastnachtsumzug und alle Vereine, die vor die Linse der Kamera gelaufen sind.

Die nächsten Videos zeigen aneinander gereichte Bilder der Stadt mit musikalischer Untermalung. Zu sehen sind Fachwerkhäuser, weite Felder, Carin Grudras „Die große Frau“-Skulptur und eine Parkbank mit Mülltonne. Alles, was einem bei einem Rundgang begegnen kann. Nur für die Musik muss dann selbst gesorgt werden.

Wem das etwas zu normal ist, für den empfiehlt sich das Video „Schwalbach von oben – Luftaufnahmen der Stadt“. Es ist zwar schon drei Jahre alt, zeigt aber einen kurzen, nicht oft gesehenen Blick auf Schwalbach und seine Umgebung. Aufgenommen wurde das Ganze mit einer Drohne. Auch interessant ist das Video „Lost Places: Das Taunusbad“. Es werden Bilder und kurze Aufnahmen aus dem mittlerweile abgerissenen Schwimmbad gezeigt, an dessen Stelle sich heute das Naturbad befindet. Die Hintergrundmusik verleiht dem Ganzen eine schaurige Stimmung. Ein Muss, um sich ins Gedächtnis zu rufen, wie es im Taunusbad einst aussah.

Magier-Brüder geben ihre erste Zauber-Show in einem Fußballstadion – Das Gewinnspiel

Ein Stadion wird verzaubert

Am 11. Juni wird in der Commerzbank-Arena einmal nicht Fußball gespielt. Stattdessen wird es dort magisch zugehen. Die Magier Brüder „Ehrlich Brothers“ werden als erste Zauberer überhaupt ihre Show in einem Fußballstadion präsentieren.

Bei einem Pressegespräch zu ihrer „Magic – Die einmalige Stadionshow“ gab es bereits einen kleinen Vorgeschmack auf das, was die Zuschauer erwartet. Die „Ehrlich Brothers“ verwandelten auf einer leeren Bühne ein kleines Spielzeugauto in einen Monsterruck. „Von der Idee bis zur Realisation ist alles in unserer eigenen Zauberwerkstatt entstanden. Diese Illusion gibt es weltweit nur einmal“, sagte Andreas Ehrlich. Chris Ehrlich fügte hinzu: „An der Monsterruck-Illusion haben wir Monate gearbeitet. Wir sind total happy, sie endlich live auf der Bühne zu präsentieren.“

Die Monsterruck-Illusion ist nur eine von vielen, die in der Commerzbankarena ihre Weltpremiere feiern werden. Auch ein Kunststück, das Chancen auf einen Eintrag ins Guinness Buch der Rekorde hat, soll es geben.

Die Stadionshow soll der krönende Abschluss der „Magic – Träume erleben“-Tour sein. Tickets zur Show in Frankfurt

Auch musiktechnisch hat Schwalbach etwas zu bieten: Neben Aufnahmen von Auftritten im Bürgerhaus oder dem Glockengeläut der St.-Pankratius-Kirche gibt es auch Musiker in der Stadt. Gleich zwei Künstler fallen sofort ins Auge. Hochhäuser, Jogginghosen und Autos repräsentieren den Schwalbacher Hip-Hop oder Deutsch-Rap. Ganz nach dem Motto „Gangster-Rap“ wird dieser in Szene gesetzt.

Die Musiker von „JungsVonFrüher“ machen es vor. Mit Sturmhaube und dunkler Atmosphäre rappen sie über sich selbst und von der Welt in der sie leben. Die Texte sind gefüllt mit reichlich Schimpfwörtern, um dem ganzen Ausdruck zu verleihen. Auch gibt es einen Song, der sich auf die Flüchtlingspolitik bezieht, ehe es wieder um „Sonne, Schnaps und Schlampen“ geht. Die Videos sind zum größten Teil selbstgedreht, teilweise aber auch gefüllt mit Ausschnitten aus Filmen oder Animes. Hier und da sind die Videos nicht ganz richtig „getimed“, das heißt der Text passt nicht zu den Lippenbewegungen des Rappers.

„Skibba music“ ist ein weiterer Kanal auf dem sich Schwalbacher Hip-Hop finden lässt. Der Musiker „Asrap“ zeigt dort sein Talent. Seine Lieder drehen sich um Abschied, Liebeskummer und sich selbst in recht gut produzierten Videos. In den

neueren Beiträgen erkennt sich auch ein Wandel. Das Video zu „Roadtrip“ wirkt ästhetischer, mit Szenen von Feldern und Straßen, die einen leichten Vintage-Filter haben. Es wird nicht in einem BMW gegessen, sondern auf einem Opel. Ob die Musik nun gefällt oder nicht, bleibt jedem selbst überlassen.

Und auch politisch hat Schwalbach auf Youtube etwas zu bieten. Die Wählergruppierung „Die Eulen“ hat Anfang des Jahres ihr Wahlprogramm als Video hochgeladen. Es handelt sich dabei um vorgelesene Folien aus einer „Powerpoint“-Präsentation und einem Gespräch über die Themenpunkte, die als Zettel an einer Pinnwand hängen. Als Zugabe gibt es einen Stromausfall, aber Eulen können ja bekanntlich im Dunkeln sehen, also hindert sie das auch nicht daran ihr Video weiterzuführen. Dann auch mit musikalischer Begleitung eines Gitarrensongs.

Das sind nur einige Beispiele über Videos, die sich über Schwalbach auf Youtube finden lassen. Beim Durchstöbern finden sich auch Beiträge über die Schwalbacher Feuerwehr oder den FC Schwalbach. Und auch eine Namensträgerin kann gefunden werden. Die US-amerikanische Schauspielerin Jennifer Schwalbach. Es lohnt sich also einen kleinen Exkurs zu Schwalbach auf Youtube zu machen. Sylva Tulacek



Schwalbacher Gangster-Rapper tummeln sich auf Youtube und posieren mit Sturmhaube in der Reihenhauseinsiedlung. Foto: Screenshot

Schlesische Lebensläufe – Filmabend im Bürgerhaus

Ein Film über Identitätsfindung

Am Montag, 23. Mai zeigt der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach-Olkusz den Film „Wer bin ich? Schlesische Lebensläufe“ des Regisseurs Andrzej Klamt. Los geht es um 19:30 im Schwalbacher Bürgerhaus, Raum 9/10. Der Regisseur Andrzej Klamt wird anwesend sein und für Fragen und Diskussionen zur Verfügung stehen.

In Klamts Film geht es um eine besondere Identität:

deutsch, polnisch, zwischen den Kulturen. Die Künstler Joanna Helander und Augustyn Dyrdra sowie der Musiker Stefan Stoppok und der Erzbischof von Opole, Alfons Nossol, sprechen über ihre eigenen Wurzeln, die schlesische Heimat und das historisch belastete deutsch-polnische Verhältnis. Der Eintritt ist frei.

Kontakt und weitere Informationen gibt es beim Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach – Olkusz. red

Ott Haustechnik Installation Kundendienst
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung
Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach
Telefon (0 61 96) 8 51 55 • Heizungsanlagen
Telefax (0 61 96) 8 67 18 • Sanitäre Anlagen, Böder
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de • Solar-Anlagen

Maler Dehmel
Maler- und Lackiermeister
Gärtnerweg 8 • 65824 Schwalbach
06196-83525 • malerdehmel@web.de
Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

AutoSchäfer Reparaturen aller Fabrikate
– KFZ MEISTERBETRIEB –
Inspektion - Service
Elektrik, Klimaservice
Bremsen, Auspuff
Unfallinstandsetzung
AU-Abnahme und HU
(durchgeführt durch externe Prüfstellen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation)
Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Müllersgrube 43
65760 Eschborn
Alles für Ihren Garten
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de



Die „Ehrlich-Brothers“ führen die Monsterruck-Illusion als Weltpremiere auf. Foto: Konopik



Schwalbacher Altstadtfest am 20. und 21. Mai 2016

Am Freitag, 20. Mai 2016, beginnt um 19 Uhr das traditionelle
Altstadtfest in Schwalbachs gemütlichem alten Ortskern. Feiern Sie mit!



Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher,

als erstes der Schwalbacher Feste unter freiem Himmel profitiert das Altstadtfest vom Vorteil, dass man sich ganz besonders darauf freut. Ein guter Einstieg in die Feierlaune, meinen wir, und laden Sie ein, am kommenden Freitag und Samstag den Ortskern Alt-Schwalbachs in eine Partymeile zu verwandeln.

Nach dem Freibieranstich am Freitagabend gibt es Musik für jeden Geschmack und jedes Temperament. Auf Jugendliche wartet die Jugendlounge mit alkoholfreien Cocktails. Am Samstag lockt ein Programm extra für Kinder. Fast zwanzig Vereine, Arbeitskreise und Kirchengemeinden decken wieder die Tische des Altstadtfestes, beispielsweise mit Rindswurst, Grüner Sauce, Köfte, Couscous oder den schon berühmten gegrillten Sardinen.

Wir danken allen ehrenamtlich Engagierten, die mit ihrem Einsatz das bunte Fest möglich machen! Ihnen allen wünschen wir viel Freude und Vergnügen beim Altstadtfest und grüßen herzlich

Ihre



Christiane Augsburger
Bürgermeisterin



Anke Kracke
Geschäftsführerin Kulturkreis Schwalbach a. Ts. GmbH

Programm

Freitag, 20.5.2016

- 19.00 Uhr **Freibieranstich** durch Bürgermeisterin Christiane Augsburger bei der Bühne hinter dem Haus der Vereine
- 19.15 - 23.30 Uhr Live-Musik mit **Die Runzelrocke**, Rock/Oldies auf der Bühne hinter dem Haus der Vereine
- 19.00 - 23.30 Uhr Live-Musik mit den **Zwoa-Spitzbuam**, Volkstümliche Musik beim Weinpavillon
- 19.00 - 23.30 Uhr Live-Musik mit **Area Disaster**, Rock gegenüber Mutter Krauss

Samstag, 21.5.2016

- 15.00 - 18.30 Uhr **Lilos Puppenbühne** spielt *Grimmsche Märchen* gegenüber dem Haus der Vereine
- 16.00 - 19.00 Uhr **Walkact Frieda und Fred** im gesamten Festgelände
- 19.00 - 23.30 Uhr Live-Musik mit **Covermind**, Rock/Pop auf der Bühne hinter dem Haus der Vereine
- 19.00 - 23.30 Uhr Live-Musik mit der **OneManBand „Steff“**, Volkstümliche Musik beim Weinpavillon
- 19.00 - 23.30 Uhr Live-Musik mit **Roughhouse**, Rock gegenüber Mutter Krauss



Eine Toilette mit behindertengerechtem Zugang finden Sie „Am Brater“ gegenüber dem Haus der Vereine.

Impressum: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Kulturkreis Schwalbach a. Ts. GmbH

Stand Nr./ Teilnehmer	Angebot
1 Mobile Kinder- und Jugendarbeit	Jugendlounge, Knabbergeback, Alkoholfreie Cocktails, Mineralwasser
2 Deutsch-Ausländische-Gemeinschaft Schwalbach e.V.	Gegrillte Sardinen, Wein, Bier, Mineralwasser, Schmuck und Accessoires, Bücher
3 Marokkanischer Kulturverein e.V.	Couscous, Teigwaren, Gebäck, Suppe, Marokkanischer Pfefferminztee, Hennabemalung
4 DHB – Netzwerk Haushalt	Kuchen, Torten, Kaffee, Tee, Mineralwasser
5 AK Kunstkreis	Kunstmarkt, Kinder-Mal-Aktion
6 Pro Musica 1848 e.V.	Käse, Wein, Mineralwasser, Schorle, Waffeln und Kaffee
7 SPD Schwalbach	Schmalzbröte, Wasser, Apfelsaftschorle, Apfelweinsekt, Glücksrad, Kinderbasteln
8 BSC Schwalbach 1961 e.V.	Brat-/Rindswurst, Schweine-/Putensteaks, Bier, Apfelwein, Alkoholfreie Getränke
9 Reisecafé SelectedTravel	Cocktails, Bier, Limonade, Mineralwasser, Live-Musik
10 Barkeeper Bruno	Smoothies, Fruchtsakes, Lassis, Joghurt-Obst-Drinks, Cocktails
11 Türkischer Kulturverein Schwalbach e.V.	Türkische Frikadellen
12 Kath. Pfarrgemeinde Schwalbach	Handkäse, Grüne Soße, Brezel, Apfelwein, Apfelschnaps, Apfelsaft
13 Ev. Friedenskirchengemeinde	Gegrillte Forellen mit Brot, Rotwein, Weißwein, Bionade, Mineralwasser
14 Schwalbacher Verein Heimat und Geschichte	Bratwurst, Wein
15 Claudi's Weinverkauf	Flammkuchen, Weine aus der Pfalz
16 K. und L. Kleeback	Muffins, Cupcakes, Kaffee, Malstation für Kinder, Kinderbücher, Puzzle, bedruckte Geschenkartikel/ Tassen/Teller
17 V. Hennings	Selbstgenähte Stofftaschen, Handytaschen, Buchhüllen, gestickte Teelichthalter, verschiedene Stoffaccessoires
18 Ev. Koreanische Gemeinde Schwalbach Heiliggeist	Koreanische Spezialitäten
19 FC Sportfreunde Schwalbach 1920 e.V.	Gegrilltes
20 DLRG Schwalbach – Bad Soden e.V.	Schupfnudeln, Bier, Mineralwasser, Alkoholfreie Getränke
21 N. Kreiner Veranstaltungsservice	Langos, Hamburger, Pommes Frites
22 Rockclub Schwalbach	Bier, Apfelwein, Spirituosen, Alkoholfreie Getränke, Live-Musik
23 Tenniscub TC Sportfreunde Schwalbach e.V.	Verschiedene Folienkartoffeln, Wein, Sekt, Caipirinha, Alkoholfreier Caipirinha
24 Crêperie Schuster	Crêpes, Kaffee
25 Mandelbrennerei Hettenbach	Mandeln, Popcorn, Zuckerwatte, Magenbrot, Lebkuchenherzen, div. Süßigkeiten
26 Schaustellerbetriebe Feuerstein	Kinderkarussell, Pfeilwurf, Bungee-Trampolin
27 TCC Pinguine Schwalbach e.V.	Pommes Frites, Steaks, Wurst, Waffeln, Bier, Spirituosen, Cocktails, Alkoholfreie Getränke, Kindernachmittag
28 Freundeskreis „Zum Raben“	Bier, Spirituosen, Longdrinks, Alkoholfreie Getränke
29 Barraca Brasileira	Cocktails mit und ohne Alkohol
30 Sportverein der Hundefreunde	Wurst, Braten, Pommes Frites, Kuchen, Bier, Wein, Sekt, Alkoholfreie Getränke, Kaffee
31 Stadt Schwalbach	Käsespieße, Erdbeerbowle, Kaffee und Kuchen

VERTRAUEN MUSS WACHSEN.



UNSER NÄHRBODEN:
VERLÄSSLICHKEIT
UND LEBENSLANGE
PARTNERSCHAFTEN.

Wartbaum an der
Hohen Straße in
Nidderau-Windecken.

Frankfurter Volksbank

Auto-Unfall – WAS NUN?? > 06196-3121

eggenweiler
UNFALLREPARATUR & LACKIERUNG

KAROSSERIE- UND UNFALLREPARATUR
■ AUTO- UND PRODUKT-LACKIERUNG
■ KLIMAANLAGEN-SERVICE
■ AUTOGLAS + REIFENCHECK

KAROSSERIEBAU EGGENWEILER GMBH
Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
FAX: +49 (0) 6196 84488
E-Mail: info@eggenweiler.de
Web: www.eggenweiler.de



Reisecafé
SelectedTravel
Reisebüro & Café

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Stand am **Schwalbacher Altstadtfest**, direkt vor unserem Reisecafé! Genießen Sie **leckere Cocktails** und am 21.05. um 20:00 Uhr gibt es dann **Livemusik** mit dem Trio **Catalina Olea!** Kommen Sie vorbei und feiern Sie mit uns!

Schwalbacher Altstadtfest

20.05. und 21.05.2016

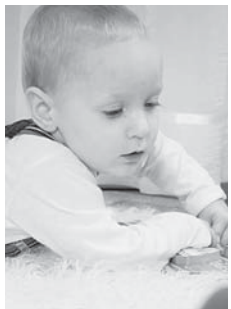


Arbeitskreis engagiert sich für den zweijährigen Michalek

Hilferuf aus Olkusz

Der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach-Olkusz erhielt einen Hilferuf aus Olkusz mit der Bitte um einen Spendenaufruf. Es geht um den zweijährigen Michalek aus Olkusz, der an einer bösartigen Augenkrankheit leidet.

Um sein Augenlicht zu retten, muss nach Informationen des Arbeitskreises kurzfristig



Der zweijährige Michalek aus Olkusz muss dringend an den Augen operiert werden. Foto: privat

eine Operation erfolgen. Die beste Chance auf Heilung biete eine Klinik in New York, was jedoch sehr viel Geld kostet. Um dem kleinen Michalek diesen Heilungsprozess zu ermöglichen, wurde bereits in Olkusz zu einer Spendenaktion aufgerufen. Die Spendenaktion soll nun auf die Städtepartnerschaft Schwalbach ausgedehnt werden. Kulturkreis-Geschäftsführerin Anke Kracke berichtet, dass der Spendenaufruf direkt vom Olkuzer Partnerschaftskomitee kommt und Michalek der Sohn eines Mitglieds ist.

Alle Schwalbacher, die für die Operation des Jungen spenden möchten, können Geld auf folgendes Konto überweisen: IBAN DE8951250000049002548, Kontoinhaber: Kulturkreis Arbeitskreis Olkusz, Stichwort: Michalek.

Die eingehenden Spenden werden direkt an die Familie von Michalek weitergeleitet. Auf Wunsch kann eine Spendenquittung ausgestellt werden. Der Spendenaufruf wird von Bürgermeisterin Christiane Augsburgers ausdrücklich unterstützt. red

STELLENANGEBOTE

Wir suchen eine gut deutschsprechende

Reinigungskraft

(geringfügige Beschäftigung)
2x pro Woche, jeweils 2-3 Stunden vormittags
für unser Büro in Bad Soden

Fa. Jessat GmbH
Tel. 06196 / 769990 (8.00 - 13.30 Uhr)

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Austrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name: _____
Vorname: _____
Alter: _____
Straße: _____
Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift _____

Bei Minderjährigen: Meine Tochter /mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name: _____

Datum, Unterschrift _____

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

9. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 9. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

am **Mittwoch, 18.05.2016, um 18:00 Uhr**
im Raum Olkusz (Raum 6), Bürgerhaus,
Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 8. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates vom 24.02.2016
02. Informationen der Bürgermeisterin
03. Informationen des Seniorenbeirates
04. Rückblick Seniorentage
05. Geländer Waldfriedhof
06. Geländer am Waldbach hinter dem Haus der Vereine
07. Fahrradständer hinter dem Haus der Vereine
08. Oktoberfest
09. Einweihung Sportgeräte alter Ort
10. Sachstand: Bürgersteige Gartenstraße
11. Hausnummer-Orientierung Marktplatz
12. Verschiedenes
13. Festlegung des nächsten Sitzungstermins

Schwalbach am Taunus, 10.05.2016
gez. Monika Schwarz, Vorsitzende

Verkehrsbehinderungen zum Schwalbacher Altstadtfest

Wegen des Schwalbacher Altstadtfestes, wird es vom

Mittwoch, 18. Mai 2016, ca. 09.00 Uhr,
bis Montag, 23. Mai 2016, ca. 14.00 Uhr,

zu erheblichen Verkehrsbehinderungen im „Alten Ort“ kommen.

Der verkehrsberuhigte Bereich zwischen Gartenstraße, Sauererlenstraße, Hauptstraße, Schulstraße und Am Brater ist vom Freitag, 20. Mai 2016, 07.00 Uhr bis Montag, 23. Mai 2016, 14.00 Uhr, voll gesperrt.

Bereits während der Aufbauarbeiten ab Mittwoch, 18. Mai 2016, kann es zu Verkehrsbehinderungen und auch kurzzeitigen Vollsperrungen in den genannten Straßenabschnitten kommen. Zudem werden entsprechende Haltverbote im Festbereich angeordnet.

Die Taunusstraße wird an der Einmündung Ringstraße/Feldstraße und für die Anlieger freigegeben. Die Einbahnstraßenregelung wird dort innerhalb des Festzeitraums aufgehoben.

Den Anliegern der anderen betroffenen Straßenabschnitte wird geraten, ihre Fahrzeuge rechtzeitig außerhalb des gesperrten Areals abzustellen.

Alle Schwalbacherinnen und Schwalbacher werden um Verständnis für die erforderlichen Maßnahmen gebeten.

Schwalbach am Taunus, 04.05.2016
Christiane Augsburgers, Bürgermeisterin

Abfalleinsammlung am 20. Mai 2016

Aufgrund der Vorbereitungen für das Altstadtfest wird am **Freitag, den 20. Mai 2016 die Einsammlung von Restmüll und Bioabfall** in folgenden Straßen ausnahmsweise bereits um 06.30 Uhr beginnen:

Am Brater, Borngasse, Hainstraße, Kirchgasse, Nordstraße, Hauptstraße zwischen Ringstraße und Taunusstraße, Sauererlenstraße zwischen Gartenstraße und Hauptstraße, Schulstraße zwischen Am Brater und Taunusstraße, Taunusstraße zwischen Hauptstraße und Ringstraße.

Die Einsammlung endet in diesen Straßen um 08.30 Uhr. Danach ist keine Entleerung in diesem Bereich möglich. Die Müllgefäße müssen nach der Leerung unverzüglich wieder eingeholt werden.

Schwalbach am Taunus, 21.04.2016
Christiane Augsburgers, Bürgermeisterin

Verkehrsbehinderungen anlässlich der Fronleichnamsprozession am 26. Mai 2016

Die katholische Kirchengemeinde St. Pankratius veranstaltet am **Donnerstag, 26. Mai 2016** traditionsgemäß eine Fronleichnamsprozession.

Während der Zeit von **12.00 Uhr bis 13.00 Uhr** muss deshalb in folgenden Straßen mit Verkehrsbehinderungen gerechnet werden:

Hauptstraße vor der kath. Kirche St. Pankratius, Schulstraße, Hardtbergstraße, Jahnstraße, Pfingstbrunnenstraße, Am Brater, Friedrich-Ebert-Straße, Feldstraße und Taunusstraße.

Die Bevölkerung wird gebeten, unbedingt die Halteverbote in der Taunusstraße und Am Brater zu beachten.

Im Anschluss an die Fronleichnamsprozession findet auf dem Gelände des katholischen Gemeindehauses, Taunusstraße 13/13 a und im umliegenden öffentlichen Verkehrsraum ein Gemeindefest statt.

Zur Sicherung der Veranstaltung wird die Taunusstraße in diesem Bereich vor den Häusern Nr. 11-13 a und 22-26 in der Zeit von 13.00 Uhr bis ca. 21.00 Uhr voll gesperrt.

Wir bitten die Anwohner um Verständnis.

Schwalbach am Taunus, Mai 2016
Christiane Augsburgers, Bürgermeisterin

Konstituierende öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt

Hiermit gebe ich bekannt, dass die konstituierende öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt

am **Donnerstag, 19.05.2016, um 20:15 Uhr**
im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus
stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Wahl der Vorsitzenden/des Vorsitzenden
02. Wahl der stellvertretenden Vorsitzenden
03. Wahl der Schriftführerinnen/Schriftführer
04. Vorbereitung der nächsten Sitzung

Schwalbach am Taunus, 12.05.2016
gez. Eyke Grüning, Stadtverordnetenvorsteher

Konstituierende öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales

Hiermit gebe ich bekannt, dass die konstituierende öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales

am **Donnerstag, 19.05.2016, um 20:30 Uhr**
im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus
stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Wahl der Vorsitzenden/des Vorsitzenden
02. Wahl der stellvertretenden Vorsitzenden
03. Wahl der Schriftführerinnen/Schriftführer
04. Vorbereitung der nächsten Sitzung

Schwalbach am Taunus, 12.05.2016
gez. Eyke Grüning, Stadtverordnetenvorsteher

Konstituierende öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Hiermit gebe ich bekannt, dass die konstituierende öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

am **Donnerstag, 19.05.2016, um 20:45 Uhr**
im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus
stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Wahl der Vorsitzenden/des Vorsitzenden
02. Wahl der stellvertretenden Vorsitzenden
03. Wahl der Schriftführerinnen/Schriftführer
04. Vorbereitung der nächsten Sitzung

Schwalbach am Taunus, 12.05.2016
gez. Eyke Grüning, Stadtverordnetenvorsteher

2. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 2. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

am **Donnerstag, 19.05.2016, um 19:30 Uhr**
im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus
stattfindet.

TAGESORDNUNG III:

01. Bericht der aufsuchenden Seniorensozialarbeit Schwalbach für den Zeitraum vom 01.01.2015 - 31.12.2015
- Vorlage Nr. 18/B 0001 vom 12.04.2016, Magistrat

TAGESORDNUNG II:

Es liegen keine Tagesordnungspunkte zur Beratung vor.

TAGESORDNUNG I:

01. Mitteilungen des Magistrates
02. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers
03. Genehmigung der Niederschrift über die 33. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 11.02.2016 und Genehmigung der Niederschrift über die konstituierende öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 28.04.2016
04. Wahl, Einführung, Verpflichtung, Ernennung und Vereidigung der ehrenamtlichen Stadträtinnen/ehrenamtlichen Stadträte
05. Wechsel des Anbieters der Mittagessensversorgung in den städtischen Einrichtungen
Vorlage Nr. 18/A 0002 vom 02.05.2016, Bündnis 90/Die Grünen, Fraktion

Die Bürgerfragestunde beginnt um 19.15 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses bis zum Beginn der Stadtverordnetenversammlung. In der Bürgerfragestunde sind Fragen zu Punkten der aktuellen Tagesordnung nicht möglich. Die Fraktionen werden gebeten, bereits zur Bürgerfragestunde vertreten zu sein.

Schwalbach am Taunus, 12.05.2016
gez. Eyke Grüning, Stadtverordnetenvorsteher



Stadt Schwalbach am Taunus

Adresse: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus,
Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus,
Telefon (06196) 804-0, Telefax (06196) 804-300,
Internet-Adresse: www.schwalbach.de



Recht und Steuerberatung

Die Deutschen vertrauen ihrem Rechtssystem – trotz einiger Mängel

Viel Zuspruch und viel Kritik

69 Prozent der Deutschen haben sehr viel oder ziemlich viel Vertrauen in die Gesetze, 65 Prozent vertrauen den Gerichten. Das geht aus dem jüngsten Rechtsreport der Roland Rechtsschutzversicherung hervor.

Die Studie entsteht jedes Jahr in Kooperation mit dem Institut für Demoskopie Allensbach. Sie untersucht die Einstellung der Bevölkerung zum deutschen Rechtssystem und zur Mediation. Trotz allen Zuspruchs gibt es aus Sicht der Deutschen auch einiges am Rechtssystem zu kritisieren. Insbesondere die langen Verfahren sind ihnen ein Dorn im Auge. Mehr als vier Fünftel (83 Prozent) der Bür-

ger finden, dass Verfahren in Deutschland zu lange dauern. In diesem Zusammenhang glauben zudem 70 Prozent, die Gerichte seien überlastet.

Ein weiterer Kritikpunkt sind die vermeintlich ungleichen Chancen vor Gericht. Wer sich einen bekannten Anwalt leisten kann, habe bessere Chancen auf ein günstiges Urteil. Das denken laut dem Roland-Rechtsreport 66 Prozent der Deutschen. Außerdem sind 58 Prozent der Meinung, dass in der deutschen Rechtsprechung Strafmäß und Urteil stark vom zuständigen Gericht abhängen.

Auch die Komplexität der Gesetze wird bemängelt. 57 Prozent der Bevölkerung finden die Gesetze zu kompliziert und bezweifeln, dass man sie

als normaler Bürger verstehen kann. Darüber hinaus kritisieren 47 Prozent der Deutschen, dass die Urteile zu milde ausfallen. Das gelte insbesondere im Umgang mit jugendlichen Straftätern. Mehr als die Hälfte (52 Prozent) befürwortet, dass Gerichte hier härter durchgreifen.

Ob als Zeuge, Kläger oder Beklagter: 71 Prozent der Deutschen sind nie in einer dieser Rollen vor Gericht aufgetreten. Immerhin rund jeder Fünfte (19 Prozent) war jedoch bereits einmal an einem Gerichtsprozess beteiligt.

Der vollständige Roland-Rechtsreport 2016 kann unter www.roland-gruppe.de/rechtsreport aus dem Internet heruntergeladen werden. red

Das Erbschaft- und Schenkungsteuergesetz bleibt bis zu einer Änderung vorerst in Kraft

Wenn Firmen vererbt werden

Mit Urteil vom 17. Dezember 2014 hatte das Bundesverfassungsgericht das Erbschafts- und Schenkungsteuergesetz teilweise für verfassungswidrig erklärt. Gleichzeitig wurde der Gesetzgeber aufgefordert, bis zum 30. Juni 2016 eine Neuregelung der verfassungswidrigen Gesetzesteile zu schaffen. Aktuell ist es fraglich, ob der Termin durch den Gesetzgeber gehalten werden kann. Die Eschbornner Steuerberaterin Claudia Kynast erläutert, was das bedeutet.



Steuerberaterin Claudia Kynast. Foto: ETL Rhe-Ma

Was passiert, wenn die Neuregelung nicht bis zum 30. Juni 2016 Gesetz wird, darüber gehen die Meinungen auseinander. Laut Aussage des Bundesverfassungsgerichtes soll das Gesetz weiter angewendet werden bis zu einer tatsächlichen Neuregelung. Das Gericht beabsichtigt nicht, selbst die Einhaltung der aufgegebenen Frist zu prüfen. Dennoch verbleibt eine große Ungewissheit, da neue Klageverfahren anhängig werden könnten. Insgesamt ist es daher wünschenswert, dass bis zum 30. Juni 2016 eine verfassungskonforme Neuregelung gefunden wird. Ein Entwurf liegt bereits vor.

Der Erwerb von Betriebsvermögen soll auch in Zukunft bis zu 85 Prozent (Verschönerungsabschlag) bzw. 100 Prozent (sogenannte Optionsverschönerung) steuerfrei bleiben. Zu einer Nachversteuerung kommt es, wenn das geerbte Betriebsvermögen innerhalb von fünf bzw. sieben Jahren veräußert wird oder der Erwerber gegen die sogenannte Lohnsummenregelung verstößt. Die steuerlichen Begünstigungen sollen jedoch an wesentlich restriktivere Voraussetzungen als bisher geknüpft werden.

Zur Sicherung der Arbeitsplätze ist eine Lohnsummenregelung für fünf Jahre zu beachten. Bisher waren davon Betriebe mit bis zu zehn Arbeitnehmern befreit. Nach dem neuen Gesetzesentwurf soll die Lohnsummenregelung bereits für Betriebe ab vier Beschäftigte greifen. Danach wird der Verschönerungsabschlag nur gewährt, wenn bei Betrieben mit vier bis zehn Arbeitnehmern in den folgenden fünf Jahren nach Erwerb des Unternehmens Löhne in der Gesamtsumme von mindestens 250 Prozent der Ausgangslohnsumme gezahlt werden, das heißt im Durchschnitt ca. 50 Prozent pro Jahr. Bei 11 bis 15 Arbeitnehmern erhöht sich die Lohnsummenregelung auf mindestens 300 Prozent und bei mehr als 15 Arbeitnehmern auf 400 Prozent der Ausgangslohnsumme.

Die teilweise oder vollständige Befreiung von der Erbschaft- bzw. Schenkungsteuer soll nur für das begünstigte Betriebsvermögen gelten. Begünstigt soll es sein, wenn es dem Hauptzweck des Unternehmens dient. Dazu gehört das Anlagevermögen. Aber auch Zahlungsmittel, Geschäftsguthaben, Geldforderungen und andere Forderungen gehören zum begünstigten Vermögen, soweit die Finanzmittel nach Abzug der Schulden 20 Prozent des gemeinen Wertes des Betriebsvermögens nicht übersteigen. Zusätzlich müssen die Finanzmittel mindestens zwei Jahre dem Unternehmen gedient haben.

Mit den geplanten Änderungen zum Erbschaft- und Schenkungsteuergesetz wird es Verschlechterungen bei der steuerbegünstigten Übertragung von Betriebsvermögen geben, auch wenn aktuell noch nicht alle gesetzlichen Änderungen bekannt sind. Wenn Sie bereits einen Nachfolger für Ihr Unternehmen konkret vor Augen haben, so empfiehlt sich ein Gespräch mit Ihrem Steuerberater für den richtigen Zeitpunkt der Übertragung. Aktuell sicher ist nur, dass bis zum 30. Juni 2016 das Erbschafts- und Schenkungsteuergesetz in der aktuellen Form grundsätzlich angewendet wird. Von einer Weitergeltung über den 1. Juli 2016 hinaus kann nicht mit Sicherheit ausgegangen werden. pr

Claudia Kynast
Steuerberaterin
ETL/Rhe-Ma
Steuerberatungsgesellschaft
Hauptstraße 350
65760 Eschborn
Telefon 06173/609800
E-Mail: eschborn@rhe-ma.de

An Strand und Baggersee gibt es Vorschriften und Regeln

Baden verboten

Urlaub heißt für die meisten Deutschen „Sommer, Sonne, Sand und Meer“. Aber gerade in der Ferienlaune wird das Gefahrenpotenzial des Wassers in Natur und Schwimmbad manchmal unterschätzt. ARAG-Experten haben darum einige Tipps für Schwimmer, Planscher und Badenixen zusammengestellt.

So verlockend es ist: Nicht jeder Baggersee darf zum Schwimmen genutzt werden. Viele Seen sind aus Gründen der Sicherheit oder des Naturschutzes für die Öffentlichkeit gesperrt. Das meist vorhandene Schild „Zutritt für Unbefugte verboten“ sollte nach Ansicht der ARAG-Experten unbedingt beachtet werden. Im Falle eines Verstoßes kann man nicht nur vom Gelände verwiesen werden. Ein unbefugter Zutritt kann unter Umständen sogar strafrechtliche Konsequenzen haben.

Bademeister sollen im Schwimmbad für einen sicheren Betriebsablauf sorgen. Dafür müssen sie einen optimalen Einsatzort haben, der eine schnelle Hilfe garantiert. Der Betreiber eines Bades kann schadensersatzpflichtig sein, falls nachgewiesen wird, dass standortbedingte Nachteile einen rettenden Zugriff verhindern.

In diesem Zusammenhang verweisen ARAG-Experten auf einen Unglücksfall, bei dem ein elfjähriger Junge nach einer Rutschpartie ins Wasser fast ertrunken wäre, da der Bademeisterplatz fast 35 Meter entfernt war. Dies ist deutlich zu weit, befanden Richter am Bundesgerichtshof und nahmen den Betreiber wegen verletzter Verkehrssicherungspflicht durch fehlerhafte Organisation der Aufsicht in Haftung (Bundesgerichtshof, Az: VI ZR 158/99).

Eine Kommune kann in einem öffentlichen Schwimmbad nicht jeden denkbaren Unfall ausschließen. Der konkrete Fall: Rutscht ein Besucher auf der Treppe ins Wasser aus und verletzt sich hierbei, kann meist kein Schadensersatz verlangt werden. Es reicht, wenn die Treppe mit einem geriffeltem Boden ausgestattet und ein Geländer vorhanden ist. Auch für die Verletzung an einer Glasscherbe ist der Betreiber in der Regel nicht verantwortlich zu machen.

Wer anderen helfen will, kann einiges tun, um sich nicht selbst zu gefährden. So sollte in Abstimmung mit anderen Anwesenden zuerst eine Rettungskette (Notruf, Rettungswacht) in Gang gesetzt werden. Darüber hinaus sollten Helfer Rettungsversuche möglichst nur mit anderen Menschen zusammen unternehmen. pr



Auch wenn es im Sommer manchmal schwer fällt: Solche Schilder müssen unbedingt beachtet werden. Foto: SWR

Neue Regelung seit März 2016

Strafe aus Italien

In Italien verhängte Geldbußen ab 70 Euro können jetzt auch in Deutschland zwangsweise eingetrieben werden. Darauf weist der ADAC hin.

Bisher war das nicht möglich, da kein Vollstreckungsabkommen zwischen Deutschland und Italien bestand. Zum 27. März hat der italienische Gesetzgeber das geändert. Damit ist der EU-Rahmenbeschluss laut ADAC in allen EU-Staaten außer Griechenland umgesetzt.

Aber nicht nur künftige Tempoverstöße sind von der Neuregelung betroffen: Auch lange zurückliegende Geldbußen können vollstreckt werden, da die Verjährungsfrist fünf Jahre beträgt. Für die Zwangsvollstreckung der Bußgelder in Deutschland ist ausschließlich das Bundesamt für Justiz zuständig. Private italienische oder deutsche Inkassofirmen können Forderungen italienischer Bußgeld- oder Polizeibehörden nicht zwangsweise eintreiben, auch wenn sie dies in der Vergangenheit häufig versucht haben. red

Rechtsanwalt
Enrico Straka
Familienrecht
Arbeitsrecht
Vertragsrecht
Altkönigsstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 84 84 73
www.rechtsanwalt-straka.de

Aktuelles Urteil des Amtsgerichts Bad Homburg – Klägerin hätte Badekappe tragen können

Mitschuld, wenn der Hotelpool die Haare färbt

Wer mit grünen Haaren aus dem Hotelpool steigt, trägt unter Umständen eine Mitschuld.

Das ist das Ergebnis eines Verfahrens vor dem Amtsgericht Bad Homburg (AG Bad Homburg Az.: 2 C 109/97-10).

Eine Frau musste nach dem Schwimmen im Hotelpool feststellen, dass sich aufgrund des Chlorzusatzes ihre Haare grün verfärbt hatten. Zu Hause angekommen machte sie eine Reisminderung geltend.

Das Amtsgericht sprach ihr zehn Prozent zu, machte aber deutlich, dass der Schwimmerin ein Mitverschulden anzulasten sei, da sie keine Bademütze genutzt habe, erläuterte die Rechtschutzversicherung ARAG. red

Rechtsanwältin
Claudia Eschborn

ESCHBORN
RECHTSANWÄLTE

Hauptstraße 332 • 65760 Eschborn • Telefon 0 61 73 / 93 72 - 93
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Mietrecht, Erbrecht, Arbeitsrecht, Familienrecht, Sozialrecht,
Nachbarrecht, Verkehrsrecht, Bußgeldsachen, Forderungen, Bankrecht

Rechtsanwalt
Jochen Zehntner

Ihre
Fachanwälte & Mediatoren
für Familienrecht

RAin Verena Meyer
Tel: 06196/ 20 27 255
kanzlei@kanzlei-vmeyer.de

Familienrecht
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht

RA Annim-M. Nicklas
Tel: 06196/ 20 27 254
kanzlei@ra-nicklas.de

Familienrecht
Erbrecht
Bank- & Kapitalmarktrecht

65843 Sulzbach (Taunus), Hauptstr. 79

Egon Kellersmann

Rechtsanwalt und Notar

Tätigkeitsschwerpunkte neben der Notariatstätigkeit:

- Erbrecht + Testamentsgestaltung
- Pflichtteil- und Nachlassregelung
- Vermögensübertragung und Vorsorgeregulierung
- Gesellschafts- und Handelsrecht
- Immobilienrecht

65824 Schwalbach/Ts., Marktplatz 9
Telefon 061 96 / 8 1096, Telefax 061 96 / 3642

Fachanwälte für Arbeitsrecht



www.rechtsanwalt-schoßland.de

Schoßland
Rechtsanwälte

Rödelheimer Straße 44
65760 Eschborn
Telefon (061 96) 9540 90



Entertain TV Plus

Fernsehen Neu erleben und selbst bestimmen:

- **Was Sie sehen:**
TV, Mediatheken, Video on Demand und Social Media
- **Wo Sie sehen:**
Zuhause oder mobil unterwegs
- **Nichts mehr verpassen:**
in bereits laufenden Sendungen an den Anfang springen, oder der bis zu 7 Tage nach Ausstrahlung abspielen

monatlich € 14.95¹⁾

In Verbindung mit einem Magenta Zuhause Tarif ab 19,95€ monatlich

1) Angebot gilt für Breitband-Neukunden bei Buchung eines MagentaZuhause S Pakets bis zum 31.08.2016. MagentaZuhause S kostet in den ersten 12 Monaten 19,95 €/Monat, danach 34,95 €/Monat. Der Aufpreis für MagentaZuhause S mit EntertainTV Plus beträgt in den ersten 24 Monaten 14,95 €/Monat, danach 19,95 €/Monat (inkl. 4,95 €/Monat für den HD-Receiver). Voraussetzung ist ein geeigneter Router. Hardware zzgl. Versandkosten in Höhe von 6,95 €. Einmaliger Bereitstellungspreis für neuen Telefonanschluss 69,95 €. Mindestvertragslaufzeit für MagentaZuhause 24 Monate, für den HD-Receiver 12 Monate. MagentaZuhause S ist in fast allen Anschlussbereichen verfügbar. Individuelle Bandbreite abhängig von der Verfügbarkeit. Die Funktion, laufende Sendungen von Beginn zu starten (Restart), sowie die Funktion, Sendungen bis zu 7 Tage nach Ausstrahlung abzuspielen (7 Tage Replay), stehen nicht bei allen Sendern und innerhalb der verfügbaren Sender nicht bei allen Sendungen bereit. Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.

Wir beraten Sie unabhängig und finden den besten Tarif für Sie!

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
 **kostenlose Parkplätze**

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Hauptsache

ihr habt Spaß.

MediaMarkt®